

Тохирох хэсгийг тэмдэглэнэ үү? あてはまるものにチェックしてください

он^{ねん}年

сар^{がつ}月

өдөр^{にち}日

Нэр ^{なまえ} 名前		☐ Эрэгтэй ^{おとこ} 男	☐ Эмэгтэй ^{おんな} 女
Төрсөн огноо ^{せいねんがっぴ} 生年月日	он ^{ねん} 年	сар ^{がつ} 月	өдөр ^{にち} 日
Гэрийн хаяг ^{じゅうしょ} 住所			
Эрүүл мэндийн даатгалтай юу? ^{けんこうほけん} 健康保険を持っていますか?	☐ Тийм ^{はい} はい ☐ Үгүй ^{いいえ} いいえ		
Иргэншил ^{こくせき} 国籍		Хэл ^{ことば} 言葉	

Юу болсон бэ? どうしましたか

☐Толгой өвдөх^{あたまたいた} 頭が痛い

☐Толгой эргэх^{めまい} めまい

☐Дотор муухайрах^{はきけ} 吐き気

☐Бөөлжих^{おうと} 嘔吐

☐Чих шуугих^{みみな} 耳鳴り

☐Мөр хөших^{かた} 肩こり

☐Бадайрах^{しびれ} しびれ

☐Гар хөл салгалах^{てあし} 手足のふるえ

☐Ухаан алдах^{いしき} 意識がなくなる

☐Сонсгол муудах^{きこえ} 聞こえにくい

☐Гар хөл салгалах^{てあし} 手足のふるえ

☐Гар хөл салгалах^{てあし} 手足のふるえ

☐Нүд бүрэлзэх^{もの} 物が見えにくい

☐Алхахад хэцүү байх^{あしうご} 歩きにくい

☐Алхахад хэцүү байх^{あしうご} 歩きにくい

☐Алхахад хэцүү байх^{あしうご} 歩きにくい

☐Гар хөл хөдөлгөхөд хэцүү байх^{てあしうご} 手足の動きが悪い

☐Бусад^た その他

Шинж тэмдэг хэзээнээс эхэлсэн бэ? それはいつからですか

он^{ねん} 年

сар^{がつ} 月

өдрөөс^{にち} 日から

Толгойгоо цохисон уу? ^{あたまた}頭をぶつけましたか

☐Тийм ^{はい}はい → он^{ねん} 年

сар^{がつ} 月

өдрөөс^{にち} 日から

☐Үгүй ^{いいえ}いいえ

Аль хэсгээ цохисон бэ? どこをぶつけましたか

☐Дух^{ぜんとうぶ} 前頭部

☐Дагз^{どうとうぶ} 後頭部

☐Баруун шанаа^{みぎよこ} 右横

☐Зүүн шанаа^{ひだりよこ} 左横

Зам тээврийн осолд орсон уу? ^{こうつうじこ}交通事故ですか

☐Тийм ^{はい}はい

☐Үгүй ^{いいえ}いいえ

Толгой өвдөж байгаа хүн хариулна уу? ^{あたまたいたかた}頭が痛い方への質問です

Хаана өвдөж байна вэ? ^{いた}どこが痛みますか

☐Дух^{ぜんとうぶ} 前頭部

☐Дагз^{どうとうぶ} 後頭部

☐Баруун шанаа^{みぎよこ} 右横

☐Зүүн шанаа^{ひだりよこ} 左横

☐Толгой бүтнээрээ^{あたまたんたい} 頭全体

Ямар байдалтай өвдөж байна вэ? ^{いた}どのように痛みますか

☐Лугшиж өвдөх^{ズキンズキン} ズキンズキン

☐Дүүрч өвдөх^{ガンガン} ガンガン

☐Таллаж өвдөх^わ ガーンと割れるように

☐Татаж, хөшиж өвдөх^{キリギリ} キリギリ

☐Хатгуулж өвдөх^{チクチク} チクチク

☐Бусад^た その他

Хэзээ хамгийн хүчтэй өвдөж байна вэ? ^{いちばんいた}いつが一番痛いですか

☐Өглөө^{あさ} 朝

☐Өдөр^{ひる} 昼

☐Орой^{ゆうがた} 夕方

☐Өдөржин^{いちにちじゅう} 一日中

Эм, хоол хүнсний харшилтай юу? ^{くすり た もの}薬や食べ物でアレルギーが出ますか

☐Тийм ^{はい}はい → ☐Эм^{くすり} 薬

☐Хоол хүнс^{た もの} 食べ物

☐Бусад^た その他

☐Үгүй ^{いいえ}いいえ

Одоо эм ууж байгаа эсэх? ^{げんさいの}現在飲んでいる薬はありますか

☐Тийм ^{はい}はい → Одоо танд байгаа бол үзүүлээрэй. ^も持っていれば見せてください

☐Үгүй ^{いいえ}いいえ

Жирэмсэн эсвэл жирэмсэн байх магадлалтай юу? ^{にんしん}妊娠していますか、またその可能性はありますか

☐Тийм ^{はい}はい → сартай^{かげつ} 月

☐Үгүй ^{いいえ}いいえ

Хөхүүл үү? ^{じゅにゅうちゅう}授乳中ですか

☐Тийм ^{はい}はい

☐Үгүй ^{いいえ}いいえ

Өнөөг хүртэл ямар нэг өвчин тусч байсан уу? いま びょうき 今までにかかった病気はありますか		
☐ Ходоод гэдэсний өвчин いちょう びょうき 胃腸の病気 ☐ Бөөрний өвчин じんぞう びょうき 腎臓の病気 ☐ Даралт ихсэх өвчин こうけつあつしやう 高血圧症 ☐ Бусад た その他	☐ Сүрьеэ けっかく 結核 ☐ ДОХ エイズ ЭИЗ ☐ Эмчлэгдэж байгаа юу? げんざい ちりやう びょうき 現在治療している病気はありますか	☐ Элэгний өвчин かんぞう びょうき 肝臓の病気 ☐ Чихрийн шижин とうようびやう 糖尿病 ☐ Бамбай булчирхайн өвчин こうじやうせん びょうき 甲状腺の病気 ☐ Зүрхний өвчин しんぞう びょうき 心臓の病気 ☐ Астма ぜんそく ぜんそく ☐ Тэмбүү ばいどく 梅毒
Одоо ямар нэг өвчний эмчилгээ хийлгэж байгаа юу? げんざい ちりやう びょうき 現在治療している病気はありますか		☐ Тийм はい ☐ Үгүй いいえ
Согтууруулах ундаа хэрэглэдэг үү? さけ の お酒を飲みますか	☐ Тийм はい → _____ мл/өдөрт ml/日	☐ Үгүй いいえ
Тамхи татдаг уу? す たばこを吸いますか	☐ Тийм はい → _____ ш/өдөрт ほん ひ	☐ Үгүй いいえ
Мэс засалд орж байсан уу? しゆじゆつ う 手術を受けたことがありますか		☐ Тийм はい ☐ Үгүй いいえ
Мэдээ алдуулалтын үед ямар нэг асуудал гарч байсан уу? ますい なに 麻酔をして何かトラブルがありましたか		☐ Тийм はい ☐ Үгүй いいえ
Дараа ирэхдээ орчуулагчтай ирэх боломжтой юу? こんご つうやく じぶん 今後、通訳を自分で連れてくることができますか		
☐ Тийм はい ☐ Үгүй いいえ		

〈2/2ページ〉